

Document: EB 2021/132/R.14
Agenda: 10(c)
Date: 18 March 2021
Distribution: Restricted
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تحديث استخدام الأموال المرخلة من عام 2020

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي
الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Saheed Adegbite

مدير مكتب الميزنة الاستراتيجية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2957
البريد الإلكتروني: s.adegbite@ifad.org

Christian Hackel

كبير أخصائي الميزانية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2985
البريد الإلكتروني: c.hackel@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 19-21 أبريل/نيسان 2021

للاستعراض

أولا - مقدمة

- 1- وافق المجلس التنفيذي، في دورته الحادية والثلاثين بعد المائة، على ترحيل استثنائي للأموال غير المستخدمة من الميزانية العادية لعام 2020 بنسبة تصل إلى 10 في المائة (15.79 مليون دولار أمريكي)، وطلب تحديثا بشأن استخدام هذه الأموال في دورتيه المنعقدتين في أبريل/نيسان وسبتمبر/أيلول 2021.
- 2- وبلغت الميزانية العادية الموافق عليها لعام 2020 ما قيمته 157.90 مليون دولار أمريكي. وفي 2 فبراير/شباط 2021، وبعد الانتهاء من أنشطة الإقفال في نهاية العام، تأكد الاستخدام النهائي للميزانية العادية لعام 2020 بمبلغ 142.43 مليون دولار أمريكي. ويمثل هذا معدل تنفيذ نهائي نسبته 90.20 في المائة. وبالتالي، فإن إجمالي المبلغ المرَّحل الناتج من عام 2020 يبلغ 15.47 مليون دولار أمريكي (9.80 في المائة من الميزانية الموافق عليها لعام 2020).
- 3- وتعرض هذه الوثيقة تحديثا لمستوى الأموال غير المستخدمة التي تشكل الميزانية المرَّحلة من عام 2020 واستخدامها حتى تاريخه. وفي نهاية فبراير/شباط، التزم بمبلغ 2.3 مليون دولار أمريكي. والمحركات الرئيسية للالتزامات حتى الآن هي: (1) استكمال تقديرات الأثر الرئيسية وتدخلات تحسين الجودة - بمبلغ 1.1 مليون دولار أمريكي؛ (2) دعم التوظيف وبناء القدرات لاستمرارية الأعمال - بمبلغ 0.7 مليون دولار أمريكي؛ (3) تخفيف ثغرات الامتثال وتعزيز البيانات وإدارة المخاطر والإبلاغ المالي - بمبلغ 0.2 مليون دولار أمريكي.
- 4- وسيكون للأولويات التالية التزامات في القريب العاجل: (1) المبادرات الاستراتيجية؛ (2) التدخل البرنامجي؛ (3) تحديثات المكاتب القطرية للصندوق.

ثانيا - السياق

- 5- أثناء عملية إعداد الميزانية، حُصصت نسبة 63 في المائة من الموارد المرَّحلة من عام 2020 (9.9 مليون دولار أمريكي) للأنشطة المتعلقة بجائحة كوفيد-19 وتلك المتعلقة بالأنشطة الاستراتيجية، بينما كان الرصيد المتبقي البالغ 37 في المائة (5.9 مليون دولار أمريكي) مخصصا للمبادرات الاستراتيجية القادمة ولدفع تعجيل اللامركزية 2.0. ونتيجة التخفيض الطفيف في إجمالي المبلغ المرَّحل بعد الإقفال في نهاية العام (9.8 في المائة بدلا من 10.0 في المائة)، انخفض الاحتياطي الاستراتيجي إلى 5.6 مليون دولار أمريكي، مقسم إلى 4.4 مليون دولار أمريكي للمبادرات الاستراتيجية القادمة و1.2 مليون دولار أمريكي لإنشاء مكاتب قطرية جديدة للصندوق في إطار اللامركزية 2.0. ونظر مكتب الميزنة الاستراتيجية في مخصصات الميزانية للجزء المخصص البالغ 9.9 مليون دولار أمريكي في 8 فبراير/شباط 2021.

الجدول 1
استخدام ميزانية عام 2020 والمبلغ المرَّحل
(بملايين الدولارات الأمريكية)

142.4	التكاليف الفعلية لعام 2020
157.9	ميزانية عام 2020
90.2%	استخدام الميزانية
15.5	ميزانية عام 2020 غير المستخدمة
9.9	المبلغ المرَّحل إلى الشعب
5.6	الاحتياطي الاستراتيجي

ثالثا - الوضع الحالي

ألف - أثر أزمة كوفيد-19 واستجابة الصندوق

- 6- لا تزال جائحة كوفيد-19 تؤثر بشكل كبير على عمليات الصندوق. وعلى سبيل المثال، لم تُجر تقديرات الأثر في مختلف البلدان، ويوضح الاضطراب الكبير في الأنشطة الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة في شرق وجنوب أفريقيا آثار الأزمة العالمية. وبينما استجاب الصندوق للأزمة باتخاذ إجراءات سريعة لضمان عدم المساس بنتائج التنمية، لا يزال تنفيذ المشروعات والدعم الإداري يواجهان تحديات.
- 7- وأدى الأثر الكبير على أنشطة السفر إلى ضرورة تنفيذ عمليات الإشراف على مشروعات الصندوق عن بُعد. ومن المتوقع القيام بأنشطة اللحاق لعام 2021 لضمان تنفيذ المشروعات بنجاح وتوفير الإشراف المناسب في الموقع. وخصص تسهيل المبلغ المرّحل ونسبته 9.8 في المائة من ميزانية 2020 غير المستخدمة للسماح باستكمال التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بنجاح، ولا سيما في الاستجابة لتهديدات البرامج في مشهد ما بعد جائحة كوفيد-19 مثل خطر فقدان فرص العمل المستدامة للشباب والنساء العاملين في سلاسل القيمة المستهدفة، الأمر الذي تطلب تيسير الوصول إلى المدخلات المدعومة مثل نظم القسائم الإلكترونية، والأسواق التي يتوفر فيها الأمن والسلامة، والخدمات الإرشادية.

باء - المخصصات المرّحلة من عام 2020

- 8- في نهاية فبراير/شباط 2021، التزم بحوالي 2.3 مليون دولار أمريكي (أي 21 في المائة) من المبلغ المخصص في وقت سابق من العام وقدره 9.9 مليون دولار أمريكي (انظر الملحق الأول للاطلاع على التفاصيل).
- 9- ويوفر المبلغ المرّحل من عام 2020 حيزا إضافيا لتمويل الأنشطة استجابة لأزمة كوفيد-19 وعدد كبير من طلبات الدوائر المتعلقة بالنواتج المهمة والعاجلة. وتشمل هذه البعثات الرئيسية للتصميم والإشراف والتنفيذ؛ وبعثات متعددة للتواصل والانخراط التي أُجلت بسبب الجائحة؛ واستكمال تقديرات الأثر في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية؛ وتكاليف لمرة واحدة لإنشاء مكاتب قطرية جديدة للصندوق لتوسيع مدى وصول الصندوق وحضوره الإقليمي.
- 10- وتشمل الأنشطة الاستراتيجية المهمة التعديل المؤسسي الجاري للوضع الناجم عن كوفيد-19 (مثل تحسينات البنية الأساسية، وقاعات الاجتماعات المختلفة والتدابير المتعلقة بالصحة) وكذلك تعديل أنشطة البرامج وفقا للظروف الجديدة. وتشمل هذه تحسينات مهمة للخدمات الطبية في الصندوق وبرامج صحية محددة؛ والأمن السيبراني وتحديث البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات؛ والتكيفات مع "الوضع الطبيعي الجديد" واستعراضات الجودة البرنامجية المحددة نظرا لبدء إجراء بعثات الإشراف افتراضيا.

رابعا - تحديث بشأن استخدام المخصصات المرّحلة

- 11- استُرشد في تخصيص الأموال المرّحلة من ميزانية عام 2020 بالمبادئ التالية:

(أ) مواجهة التحديات ذات الصلة بجائحة كوفيد-19؛

(ب) تكاليف لمرة واحدة وعدم وجود تكاليف متكررة في المستقبل أو وجود قدر قليل منها؛

(ج) التركيز الاستراتيجي والتشغيلي والمتعلق بالامتثال؛

(د) المواءمة الواضحة مع الأولويات المؤسسية؛

(هـ) إعادة بدء وتعجيل التقدم في الأنشطة الرئيسية المتأخرة أو المؤجلة أو الملغاة.

12- ونتيجة لهذا التخصيص، حُددت ثلاثة مجالات ذات أولوية: (أ) المسائل التشغيلية الاستراتيجية والعاجلة؛ (ب) اللامركزية 2.0؛ (ج) الاحتياطي الاستراتيجي. ويحتوي كل مجال من هذه المجالات على بنود فرعية، من أجل ضمان إجراء الاستثمارات الصحيحة في الأماكن المناسبة وفي الوقت المناسب. وتتيح هذه المنهجية أيضا إبلاغا متسقا وذا صلة للدول الأعضاء.

13- وفي ضوء الإطار الزمني القصير بين مخصصات الميزانية المرحّلة وتقديم وثيقة التحديث هذه، يسير الصندوق في المسار المحدد من حيث الالتزام بالأموال لتنفيذ الأنشطة المتوقعة.

ألف - المسائل التشغيلية الاستراتيجية والعاجلة

14- حُددت البنود التالية:

(1) **التدخلات البرنامجية (1.4 مليون دولار أمريكي).** من المتوخى إجراء تدخلات برنامجية محددة وبعثات إضافية واستعراضات الجودة لاستكمال أكثر من 60 بعثة رئيسية للتصميم والإشراف والتنفيذ أُجريت عن بُعد بسبب جائحة كوفيد-19 في عام 2020. ولم تدخل الالتزامات بموجب هذا البند حيز التنفيذ حيث من المتوقع تخفيف قيود السفر اعتبارا من الفصل الثاني من عام 2021 فصاعدا. وسُتستخدم الأموال المخصصة لهذه الأولوية لتخفيف المخاطر التي تعترض تنفيذ البرامج؛ وحماية نتائج التنمية؛ وتعزيز تصميم المشروعات ومنهجيات التنفيذ للتكثيف مع الطريقة الجديدة للعمل وتُهج الرصد المختلطة. وهناك حاجة إلى استعراضات الجودة لأنها تؤدي دورا رئيسيا في ضمان تحقيق هذه الإجراءات بأقل أثر سلبي على المستفيدين واستدامة هذه المكاسب على المدى الطويل. كما تُستخدم الأموال لاستعراض العمليات غير السيادية والمشروعات الممولة من خلال مرفق التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي المشترك بين الصين والصندوق؛ والنهوض بالرقمنة الزراعية وتوظيف الشباب؛ والإبلاغ عن الابتكارات في القطاع الريفي أثناء الجائحة، والدعم الاستثنائي المقدم للبلدان الهشة وغزو الجراد الأفريقي المهاجر.

(2) **الانخراط المؤسسي وخدمات الدعم التكميلية (1.2 مليون دولار أمريكي).** أُجلت البعثات المتعددة للانتشار والانخراط في عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19. وستعالج الأموال المدرجة ضمن هذه الأولوية المشاركة الاستراتيجية مع أصحاب المصلحة في الأحداث العالمية الرئيسية (على سبيل المثال، مؤتمر قمة النظم الغذائية، ومنتدى الشعوب الأصلية، ومنتدى المزارعين)، والتواصل المستهدف مع الجهات المانحة والمجتمعات المستفيدة، وأنشطة التواصل. وسُتستخدم الأموال أيضا للحصول على خبرة لمرة واحدة لإقامة شراكات جديدة حول الحلول المالية المبتكرة ومشاركة القطاع الخاص.

(3) **دعم التوظيف وبناء القدرات من أجل استمرارية الأعمال (1.5 مليون دولار أمريكي).** تُوجه الأموال إلى المكاتب القطرية للصندوق التي تأثرت بالإغلاق، لتغطية التوظيف المؤقت الانتقالي عبر المكاتب الميدانية وتكاليف التسليم المرتبطة بها (بما في ذلك استكمال أنشطة الإلحاق بالخدمة والتدريب والأحداث للتعيينات الجديدة الحديثة ومراجعة تخطيط الشعب). وستضمن الاستثمارات في هذه الأولوية أن الحضور الميداني الموسع يمكنه الأداء على أعلى مستوى ممكن؛ وزيادة الوصول إلى المستفيدين؛ وتعزيز التعاون مع الحكومات المحلية والشركاء على أرض الواقع.

- (4) **استكمال التقدير الرئيسي للأثر وتدخلات تحسين الجودة (1.4 مليون دولار أمريكي).** سُنْصَص الأموال لأنشطة تقدير الأثر التي تأخرت بسبب جائحة كوفيد-19 (في الأرجنتين وملاوي وموزامبيق والفلبين وجمهورية مولدوفا وجزر سليمان وتونس)، والبعثات المؤجلة لجمع البيانات والتحقق منها. كما سُنْصَص الأموال لتحديد وتجريب آليات بديلة لجمع البيانات في ظل الظروف الحالية.
- (5) **إدارة الاستراتيجيات والسياسات والمعرفة (0.5 مليون دولار أمريكي).** سُنْصَص الأموال لإيجاد وتحديث ونشر المنتجات المعرفية حول التمويل الريفي والأسواق الريفية والإيكولوجيا الزراعية وتكاليف الأحداث والبحوث المرتبطة بها؛ ووضع استراتيجيات وسياسات مبتكرة لسياق ما بعد جائحة كوفيد-19؛ وإعداد إجراءات لتنفيذ السياسة الجديدة للمنح العادية والسياسات والاستراتيجيات التشغيلية المؤسسية الأخرى كجزء من التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وستدعم الأموال أيضا تنفيذ الهيكلية المالية الجديدة بما في ذلك العمل على أسواق الدين الرأسمالي مع إمكانية الاكتتاب الخاص، بعد الموافقة على إطار الاقتراض المتكامل في عام 2020.
- (6) **أنشطة تخفيف مخاطر جائحة كوفيد-19 (0.9 مليون دولار أمريكي).** سُنْصَص الأموال لتعزيز الخدمات الطبية والبرامج الصحية في الصندوق، واستكمال البنية التحتية للأمن السيبراني والتدريب، وإنهاء العمل في المقر والمكاتب القطرية للصندوق لضمان سلامة وأمن المرافق وبيئات العمل (ووضع سياسات داعمة). وستستخدم الأموال أيضا لزيادة تواتر خدمات الصرف الصحي وتنظيف مكاتب الصندوق، وتنظيف أعمق لنظم التهوية، وتوفير الهلام المضاد للبكتيريا ومعدات الحماية الشخصية. ويلزم تعزيز الخدمات الطبية لتزويد موظفي الصندوق بالدعم الكافي لصحتهم البدنية والعقلية، من أجل تقليل الاضطرابات في تنفيذ مهمة الصندوق إلى أدنى حد. وهناك حاجة إلى أطباء ومستشارين متخصصين لضمان المستوى الضروري من الخدمات لموظفي الصندوق أثناء الجائحة الجارية. وزادت الجائحة من اعتماد الصندوق على الأدوات الافتراضية، مما أدى إلى ظهور تهديدات جديدة من حيث الأمن السيبراني. وستستخدم نصف المخصصات المكثفة لتعزيز الأمن السيبراني في شراء برمجيات للتوصيلات الآمنة عن بُعد، ورصد التهديدات والاستجابة التلقائية للحوادث. وستستخدم النصف الآخر لاكتساب خبرة خارجية محددة في مجال الأمن السيبراني.
- (7) **تخفيف ثغرات الامتثال وتعزيز البيانات وإدارة المخاطر والإبلاغ المالي (0.3 مليون دولار أمريكي).** هناك حاجة إلى أموال لتغطية تكاليف الاستشارات القانونية لمعالجة مسائل التمويل والعمليات والسياسات المؤسسية المتعلقة؛ ومعالجة التراكم الناتج عن تأخيرات جائحة كوفيد-19 في تنفيذ خطة عمل مكتب المراجعة والإشراف، وضمان الامتثال لمعايير الجودة ISO 20022 لتبادل البيانات الإلكترونية، والتي لم تكتمل في عام 2020 بسبب الجائحة العالمية. وستستخدم الأموال أيضا لتمكين التوقعات الرقمية وتعزيز الإبلاغ عن معلومات الأعمال، على سبيل المثال بشأن مخاطر سداد الديون المستحقة.

باء- اللامركزية 2.0

15- حددت البنود التالية:

- (1) **تكاليف إعادة الانتداب والتوظيف والنقل الاستثنائية (1.9 مليون دولار أمريكي).** تحسين بناء المعرفة وتبادلها للموظفين الميدانيين، ودعم إصلاح الأمم المتحدة (مثل تنفيذ استراتيجية الأمم المتحدة الجديدة لعمليات الأعمال للاستفادة من القوة الشرائية الجماعية وتحقيق أقصى قدر من وفورات الحجم). وتكاليف استثنائية لمرة واحدة من الإصلاح المتسارع المرتبط ببناء قدرات الموارد البشرية التشغيلية والتقنية والإدارية في الميدان.

- (2) **تحديث المكاتب القطرية للصندوق (0.8 مليون دولار أمريكي).** تكاليف إضافية، عند الاقتضاء، لتعزيز القدرات والأمن والتكنولوجيا والمرافق والبنية التحتية في المكاتب القطرية للصندوق. وهذا يشمل التأكد من أن المكاتب مجهزة بمرافق مناسبة للغرض وطرائق عمل مختلطة في ضوء الدروس المستفادة خلال الجائحة الجارية. ويجري حالياً وضع الصيغة النهائية لخطة تطبيق اللامركزية 2.0. وتُعد الخطة شرطاً مسبقاً للالتزام بالأموال تحت هذا البند.
- (3) **إنشاء مكاتب قطرية جديدة للصندوق (1.2 مليون دولار أمريكي).** تكاليف لمرة واحدة لإنشاء مكاتب قطرية جديدة للصندوق لتوسيع مدى وصول الصندوق وحضوره الإقليمي من أجل تعزيز الأثر من خلال القرب من المشروعات والمستفيدين.

جيم - الاحتياطي الاستراتيجي

16- حُدّد البند التالي:

- (1) **المبادرات الاستراتيجية القادمة (4.4 ملايين دولار أمريكي).** مبلغ مرحل عادي مُخصص (حوالي 3 في المائة من الميزانية) للمبادرات الاستراتيجية القادمة. وفي عام 2020، استُخدم هذا الجزء للتنقل في جميع جوانب أزمة كوفيد-19 الناشئة والمشروعات الاستراتيجية مثل نظام المعلومات الجغرافية للتخطيط الاستراتيجي القطري القائم على الأدلة. وفي إطار هذا المجال ذي الأولوية أيضاً، في عام 2021، ستغطي الأموال التكاليف المتعلقة بفتح مكتب اتصال جديد في اليابان وزيادة مساحة المكاتب في الميدان لاستيعاب الزيادة في القوى العاملة المحلية الناتجة عن اللامركزية.

المخصصات المؤقتة المرحّلة من عام 2020 والتقدم المحرز (بملايين الدولارات الأمريكية)

بملايين الدولارات الأمريكية			الأولوية	
الالتزام/الإنفاق	التخصيص (9.8) % نسبة المبلغ (المرحل)	الميزانية (10) % نسبة المبلغ (المرحل)		
	1.4	1.4	التدخلات البرنامجية	المسائل التشغيلية الاستراتيجية والعاجلة
1	0.3	1.2	الانخراط المؤسسي وخدمات الدعم التكميلية	
2	0.7	1.5	دعم التوظيف وبناء القدرات من أجل استمرارية الأعمال	
3	1.1	1.4	استكمال التقييم الرئيسي للأثر وتدخلات تحسين الجودة	
	0.5	0.5	إدارة الاستراتيجيات والسياسات والمعرفة	
	0.9	0.9	أنشطة تخفيف مخاطر جائحة كوفيد-19	
4	0.2	0.3	تخفيف ثغرات الامتثال وتعزيز البيانات وإدارة المخاطر والإبلاغ المالي	
	1.9	1.9	تكاليف إعادة الانتداب والتوظيف والنقل الاستثنائية	اللامركزية 2.0
	0.8	1.0	تحديث المكاتب القطرية للصندوق	
5	1.2	1.0	إنشاء مكاتب قطرية جديدة للصندوق	
5	4.4	4.7	المبادرات الاستراتيجية القادمة	الاحتياطي الاستراتيجي
2.3	15.5	15.8		

¹ يشمل حوارات قمة النظم الغذائية والانخراط السياساتي في أمريكا اللاتينية وأنشطة منتدى الشعوب الأصلية.

² بعثات الإشراف ودعم التنفيذ في أمريكا اللاتينية وآسيا، ونقل الموظفين المؤقتين في غرب وشرق أفريقيا.

³ تراكم تقييمات الأثر في ملاوي وموزامبيق والفلبين وجمهورية مولدوفا وجزر سليمان وتونس.

⁴ تكاليف الاستشارات القانونية لدعم الأعمال المترجمة المتعلقة بالمسائل السياسية المتعلقة فيما يتعلق بالجوانب المؤسسية والمالية والبرنامجية بسبب جائحة كوفيد-19.

⁵ مبلغ المبادرات الاستراتيجية القادمة غير المتاح حتى الآن في النظام.